

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: Limited
16 July 2010
Russian
Original: English

Основная сессия 2010 года

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2010 года

Пункт 9 повестки дня

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

**Гренада*, Китай, Куба*, Никарагуа*, Папуа — Новая Гвинея*, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика*, Сьерра-Леоне* и Эквадор*:
проект резолюции**

Поддержка самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹ и доклад Председателя Экономического и Социального Совета, содержащий информацию, представленную специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, об их деятельности, касающейся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²,

заслушав заявление представителя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, резолюции Специального комитета и другие соответствующие резолюции и решения, включая, в частности,

* В соответствии с правилом 72 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

¹ A/65/61 и Согг. 1.

² E/2010/54.

³ См. E/2009/SR.39.



резолюцию 2008/15 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2008 года,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁴,

приветствуя нынешнее участие тех самоуправляющихся территорий, которые являются ассоциированными членами региональных комиссий в качестве наблюдателей в работе всемирных конференций в экономической и социальной сфере при соблюдении правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения по отдельным самоуправляющимся территориям, принимавшиеся Ассамблеей и Специальным комитетом,

отмечая, что лишь некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций участвуют в оказании помощи самоуправляющимся территориям,

приветствуя помощь, оказываемую самоуправляющимся территориям отдельными специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что из-за ограниченности возможностей для развития малых островных самоуправляющихся территорий они сталкиваются с особыми проблемами в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что в отсутствие постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций эти территории будут испытывать трудности в решении этих проблем,

подчеркивая также важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширения программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие всех надлежащих мер в рамках их соответствующей компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая свою признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за содействие и помощь, постоянно оказываемые ими в этой связи специа-

⁴ Резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

лизированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработки программ помощи для соответствующих народов,

осознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

принимая во внимание крайнюю хрупкость экономики малых островных самоуправляющихся территорий и ее уязвимость для таких стихийных бедствий, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 64/99 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2009 года, озаглавленную «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

1. *принимает к сведению* доклад Председателя Экономического и Социального Совета² и одобряет вытекающие из него замечания и рекомендации;

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря¹;

3. *рекомендует* всем государствам активизировать их усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны и впредь руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление этим народам всей соответствующей помощи;

6. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций

Организации Объединенных Наций, и предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;

7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой самоуправляющейся территории, с тем чтобы они могли принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

8. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывают помощь самоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы оказания помощи оставшимся самоуправляющимся территориям — в рамках их соответствующих мандатов — в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

10. *рекомендует* административным руководителям специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать, при активном сотрудничестве со стороны соответствующих региональных организаций, конкретные предложения по полному осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения их руководящим и директивным органам;

11. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях их руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

12. *напоминает* о подготовке Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом информационного бюллетеня о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории, и его обновленного сетевого варианта 2009 года и просит обеспечить его как можно более широкое распространение;

13. *приветствует* неустанные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и по оказанию помощи народам самоуправляющихся территорий;

14. *рекомендует* самоуправляющимся территориям принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области;

15. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, когда это целесообразно, участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности указанных учреждений и организаций;

16. *рекомендует* всем правительствам активизировать их усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы уделять первоочередное внимание вопросу предоставления помощи народам самоуправляющихся территорий;

17. *обращает внимание* Специального комитета на настоящую резолюцию и обсуждение этого вопроса, состоявшееся на основной сессии 2010 года Экономического и Социального Совета;

18. *ссылается* на принятие Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна резолюции 574 (XXVII) от 16 мая 1998 года⁵, в которой Комиссия призвала создать необходимые механизмы, позволяющие ее ассоциированным членам, включая самоуправляющиеся территории, при соблюдении правил процедуры Генеральной Ассамблеи участвовать в специальных сессиях Ассамблеи по обзору и оценке хода осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в работе которых данные территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, и в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;

19. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета продолжать поддерживать тесные контакты по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представить Совету доклад по этому вопросу;

20. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя особое внимание договоренностям о сотрудничестве и интеграции в целях максимального повышения эффективности деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Экономическому и Социальному Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 2011 года;

21. *постановляет* постоянно держать вышеупомянутые вопросы в поле зрения.

⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41), глава III, раздел G.*